PARLAMENT EWROPEW

2004 *2009*

Dokument ta' sessjoni

A6-0019/2009

26.1.2009

RAPPORT

dwar ir-rapport annwali mill-Kunsill lill-Parlament Ewropew dwar l-aspetti l-ewlenin u l-għażliet bażiċi tal-Politika Komuni Barranija u ta' Sigurtà (CFSP) fl-2007, ippreżentat lill-Parlament Ewropew b'applikazzjoni tal-punt G, paragrafu 43 tal-Ftehima Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006

(2008/2241(INI))

Kumitat għall-Affarijiet Barranin

Rapporteur: Jacek Saryusz-Wolski

WERREJ

Paġna

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW**Error! Bookmark not defined.**

OPINJONI TAL-KUMITAT GĦALL-BAĠITS......................**Error! Bookmark not defined.**

RIŻULTAT FINALI TAL-VOTAZZJONI FIL-KUMITAT....**Error! Bookmark not defined.**

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar ir-rapport annwali mill-Kunsill lill-Parlament Ewropew dwar l-aspetti l-ewlenin u l-għażliet bażiċi tal-Politika Komuni Barranija u ta' Sigurtà (CFSP) fl-2007, ippreżentat lill-Parlament Ewropew b'applikazzjoni tal-punt G, paragrafu 43 tal-Ftehima Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006
(2008/2241 (INI))

Il-Parlament Ewropew,

– wara li kkunsidra l-Artikolu 21 tat-Trattat tal-UE,

– wara li kkunsidra r-rapport annwali mill-Kunsill lill-Parlament Ewropew dwar l-aspetti l-ewlenin u l-għażliet bażiċi tal-Politika Komuni Barranija u ta' Sigurtà (CFSP) fl-2007, ippreżentat lill-Parlament Ewropew b'applikazzjoni tal-punt G, paragrafu 43 tal-Ftehima Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006[1],

– wara li kkunsidra l-Istrateġija tas-Sigurtà Ewropea (ESS) adottata mill-Kunsill Ewropew fit-12 ta' Diċembru 2003,

– wara li kkunsidra r-riżoluzzjonijiet tiegħu tal-14 ta' April 2005[2], tat-2 ta' Frar 2006[3], tat-23 ta' Mejju 2007[4] u tal-5 ta' Ġunju 2008[5] dwar ir-rapport annwali mill-Kunsill għall-Parlament Ewropew dwar l-aspetti ewlenin u l-għażliet bażiċi tas-CFSP,

– wara li kkunsidra l-Artikolu 112(1) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

– wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Affarijiet Barranin u l-opinjoni tal-Kumitat dwar il-Baġits (A6–0019/2009),

A. billi definizzjoni ċara tal-interessi komuni tal-Unjoni hija essenzjali biex jintlaħqu l-għanijiet tal-azzjoni esterna tal-Unjoni u b'mod partikolari dawk tal-Politika Komuni Barranija u ta' Sigurtà tagħha (CFSP),

B. billi kull meta l-UE tkellmet b'vuċi waħda gawdiet minn awtorità sostanzjali, kisbet riżultati tanġibbli u kellha influwenza mhux żgħira fuq il-kors tal-ġrajjiet, influwenza proporzjonata mal-qawwa ekonomika tagħha,

C. billi s-CFSP, li issa tistrieħ fuq medda wiesgħa ta' għodod operattivi konsolidati, dieħla fi stadju ġdid, immarkat minn enfasi akbar fuq it-tfassil strateġiku u azzjoni bi prijoritizzazzjoni ċara,

D. billi, biex ittejjeb l-effikaċja u l-konsistenza tal-azzjoni tagħha fix-xena dinjija, l-UE l-

[1] ĠU C 139, 14.6.2006, p. 1.
[2] ĠU C 33 E, 9.2.2006, p. 573.
[3] ĠU C 288 E, 25.11.2006, p. 59.
[4] ĠU C 102 E, 24.4.2008, p. 309.
[5] Test adottati, P6_TA(2008)0254.

ewwel nett għandha bżonn l-għodod ta' politika barranija stipulati fit-Trattat ta' Liżbona; billi madankollu, il-possibilitajiet prattiċi kollha offruti mit-trattati attwali, flimkien ma' rieda politika komuni b'saħħitha, għandhom jintużaw biex isaħħu l-koerenza istituzzjonali tal-azzjoni esterna tal-UE,

Il-prinċipji

1. Itenni li s-CFSP għandha tintrifed u tkun immexxija mill-valuri li l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha jħaddnu, b'mod partikulari d-demokrazija, l-istat tad-dritt, u r-rispett lejn id-dinjità tal-persuna umana, lejn id-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali, u l-promozzjoni tal-paċi u l-multilateraliżmu effettiv;

2. Jenfasizza li l-UE għandha tuża s-CFSP biex tiġġieled għall-interessi komuni taċ-ċittadini tagħha, inklużi d-drittijiet tagħhom li jgħixu fil-paċi u s-sigurtà f'ambjent nadif u li jkollhom aċċess iddiversifikat għar-riżorsi vitali bħall-enerġija;

3. Jemmen ħafna li l-Unjoni Ewropea tista' tagħmel impatt biss jekk titkellem b'vuċi waħda, jekk tkun mgħammra b'tagħmir xieraq jekk tkompli ssaħħaħ il-koperazzjoni tagħha man-NU, u jekk tingħata l-leġittimità demokratika soda li tiġi mill-iskrutinju informat kemm mill-Parlament Ewropew kif ukoll mill-parlamenti nazzjonali li jaħdmu fil-livelli rispettivi tagħhom u skont il-mandati tagħhom; jemmen f'dan ir-rigward li l-membri tal-kumitati għall-affarijiet barranin u d-difiża tal-parlamenti nazzjonali għandhom jiġu mistiedna mill-Parlament Ewropew biex jiltaqgħu miegħu b'mod regolari sabiex jeżaminaw bir-reqqa, fuq bażi ta' għodda u metodoloġiji analitiċi xierqa l-iżviluppi ewlenin fis-CFSP; hu tal-fehma li għandhom isiru sforzi ġodda biex titqajjem kuxjenza fost iċ-ċittadini Ewropej fir-rigward tas-CFSP;

Aspetti baġitarji

4. Jiddispjaċih għall-fatt li l-baġit tas-CFSP huwa nieqes sew mill-fondi u jfakkar li, sabiex tkun kredibbli u tirrispondi għall-aspettattivi taċ-ċittadini tal-UE, is-CFSP għandu jkollha allokati r-riżorsi paragunabbli mal-objettivi u l-miri speċifiċi tagħha;

5. Jilqa' b'sodisfazzjon il-laqgħat ta' konsultazzjoni regolari dwar il-Politika Barranija u tas-Sigurtà Komuni (CFSP) bejn il-Parlament Ewropew u l-Presidenza tal-Kunsill kif stipulat mill-Ftehima Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar dixxiplina baġitarja u ġestjoni finanzjarja soda[1]; jenfasizza madankollu li dawn il-laqgħat għandhom jitqiesu bħala opportunità ta' skambju ta' opinjonijiet dwar il-bżonnijiet potenzjali, l-azzjonijiet intenzjonati fil-qasam tas-CFSP u dwar l-istrateġiji fuq medda ta' żmien medju u twil tal-UE f'pajjiżi terzi;

6. Jixtieq jirċievi aktar informazzjoni mill-Kunsill dwar l-attivitajiet iffinanzjati mill-baġit tal-Kunsill jew permezz tal-mekkaniżmu ATHENA, u b'mod partikulari dwar kif dawk l-approprjazzjonijiet jagħmlu tajjeb għall-fondi tal-azzjonijiet CFSP skont il-baġit tal-UE;

7. Jitlob li l-baġit tas-CFSP jkun kompletament trasparenti għall-awtorità baġitarja u ta' kwittanza; itenni t-tħassib tiegħu dwar il-prattika li l-approprjazzjonijiet li ma ntefqux jiġu

[1] ĠU C 139, 14.6.2006, p. 1.

ttrasferiti għall-baġit li jmiss skont il-kapitolu CFSP, u jistieden lill-Kummissjoni biex tinforma lill-Parlament fi żmien xieraq dwar trasferimenti interni, speċjalment minħabba li l-biċċa l-kbira ta' dawn il-missjonijiet tas-CFSP, biex ma nsemmux il-Missjoni ta' Monitoraġġ tal-UE (l-EUMM) fil-Ġeorġja jew il-Missjoni tal-Istat tad-Dritt tal-UE (il-EULEX) fil-Kosovo, huma ta' natura politikament sensittiva u jindirizzaw kriżijiet li huma ppubbliċizzati sewwa;

Ir-Rapport Annwali tal-Kunsill tal-2007 dwar is-CFSP

8. Jinnota b'sodisfazzjon li, għall-ewwel darba, ir-rapport tal-Kunsill jirreferi b'mod sistematiku għar-riżoluzzjonijiet adottati mill-Parlament Ewropew; jiddispjaċih, iżda, li l-Kunsill ma jidħolx fi djalogu sostanzjali dwar il-ftehimiet mressqin mill-Parlament, u lanqas ma jirreferi għal dawk ir-riżoluzzjonijiet f'dokumenti operattivi bħalma huma l-azzjonijiet konġunti jew il-pożizzjonijiet komuni;

9. Huwa tal-fehma li, aktar milli jikkuntenta ruħu billi jagħti katalgu eżawrjenti tal-attivitajiet imwettqin, ir-rapport annwali tal-Kunsill għandu jagħti l-opportunità li jsir djalogu mal-Parlament Ewropew immirat lejn l-iżvilupp ta' approċċ aktar strateġiku lejn is-CFSP, imsejjes fuq l-identifikazzjoni tal-isfidi ewlenin, u jiddefinixxi l-prijoritajiet u l-objettivi għall-azzjoni futura;

10. Għalhekk iħeġġeġ lill-Kunsill biex jikkunsidra mill-ġdid il-bażi loġika ġenerali u l-format speċifiku tar-rapport sabiex jiżgura li jkun jinkludi evalwazzjoni bir-reqqa tal-politika tal-Unjoni lejn pajjiżi terzi jew blokok reġjonali u r-reazzjoni tal-Unjoni għall-kriżijiet umanitarji u ta' sigurtà, kif ukoll proposti speċifiċi għal azzjoni futura;

Aġenda transatlantika ġdida

11. Jemmen illi x-xhur li ġejjin se jipprovdu opportunità unika għall-UE biex tfassal aġenda transatlantika ġdida flimkien mal-amministrazzjoni l-ġdida tal-Istati Uniti, li tkopri materji strateġiċi ta' interess komuni, bħal governanza globali ġdida li tkun aktar inklużiva u aktar effettiva bbażata fuq organizzazzjonijiet multilaterali aktar b'saħħithom, il-kriżi finanzjarja, l-istabbiliment ta' sett ġdid ta' istituzzjonijiet Ewro-Atlantiċi u ta' suq transatlantiku wiesa' u komprensiv, miżuri biex tiġi indirizzata l-bidla fil-klima, is-sigurtà tal-enerġija, il-promozzjoni ta' paċi dejjiema fil-Lvant Nofsani, is-sitwazzjoni fl-Iran u fl-Afganistan, il-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità organizzata, in-nonproliferazzjoni nukleari u d-diżarm, u l-Għanijiet tal-Millennju għall-Iżvilupp;

L-aspetti orizzontali tas-CFSP

12. Jemmen li s-CFSP għandha tkompli tiffoka fuq id-difiża tad-drittijiet tal-bniedem, fuq il-promozzjoni tal-paċi u s-sigurtà fil-viċinat tal-Ewropa u fil-livell globali, fuq l-appoġġ għal multilateraliżmu effettiv u li l-liġi internazzjonali tiġi rispettata, fuq il-ġlieda kontra t-terroriżmu, fuq in-nonproliferazzjoni tal-armi tal-qerda tal-massa u d-diżarm, u fuq il-bidla fil-klima u s-sigurtà tal-enerġija, peress li dawn il-kwistjonijiet jikkostitwixxu l-akbar sfida għall-pjaneta tagħna u għalhekk huma direttament marbutin mat-tħassib taċ-ċittadini Ewropej;

13. Jitlob lill-Kunsill jibqa' jsegwi bid-determinazzjoni r-rakkomandazzjonijiet magħmulin

mill-Parlament għall-iżvilupp ta' politika komuni esterna Ewropea għall-enerġija, b'mod partikolari billi jippromwovi l-koeżjoni tal-UE fin-negozjati mal-fornituri tal-enerġija u l-pajjiżi ta' tranżitu u billi jiddefendi l-interessi komuni tal-UE, u jiżviluppa diplomazija enerġetika effikaċi u aktar mekkaniżmi effiċjenti biex jirrispondi għas-sitwazzjonijiet ta' kriżi, u, fl-aħħar nett, billi jiżgura d-diversifikazzjoni tal-provvisti tal-enerġija u l-użu sostenibbli tagħhom u l-promozzjoni tal-enerġija li tiġġedded;

14. Jilqa' b'sodisfazzjon il-fatt li r-reviżjoni attwali tal-ESS tqis l-isfidi l-ġodda għas-sigurtà, bħalma huma s-sigurtà enerġetika, il-bidla fil-klima u ċ-ċibersigurtà, u hi mmirata lejn it-titjib tal-kwalità tal-implimentazzjoni tal-istrateġija nnifisha; jinnota f'dan il-kuntest id-dibattitu mniedi mill-Kunsill tal-Ministri, mill-Parlament Ewropew u mill-parlamenti nazzjonali tal-Istati Membri dwar il-futur tas-sigurtà Ewropea; jenfasizza li, minflok ma jipprovaw jibnu arkitettura radikalment ġdida, dawn id-diskussjonijiet, li jinvolvu l-UE, ir-Russja, l-Istati Uniti u l-istati membri tal-OSCE li mhumiex membri tal-UE, għandhom jibnu fuq il-kisbiet u l-valuri tal-Unjoni Ewropea, kif tfissru fl-Artikolu 11 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u kif inkorporati mill-Att Finali ta' Ħelsinki u l-Karta ta' Pariġi;

15. Jemmen ukoll li l-gwerra fil-Ġeorġja tikkonferma l-ħtieġa li tkompli tiġi żviluppata, fil-qafas tar-reviżjoni tal-ESS, diplomazija preventiva tal-UE, imżewġa ma' għodod adegwati għall-prevenzjoni tal-kriżijiet, inkluż l-Istrument għall-Istabilità, l-ippjanar għall-kontinġenzi u finanzjament fit-tul affidabbli, u l-ħtieġa biex isir użu sħiħ mill-kapaċitajiet u l-esperjenza tal-UE fil-ġestjoni tad-diżastri u tal-kriżijiet;

It-tħassib ewlieni tal-UE dwar is-sigurtà

Il-Balkani tal-Punent

16. Ifakkar li l-konsolidazzjoni tal-Kosovo post-status hija essenzjali għall-ksib tal-istabilità fil-Balkani tal-Punent; jilqa' għalhekk, il-kunsens li nkiseb fil-Kunsill ta' Sigurtà tan-NU fis-26 ta' Novembru 2008 biex il-EULEX tintbagħat fil-Kosovo kollu, u jħeġġeġ lill-Kunsill, f'koperazzjoni mal-Missjoni tan-Nazzjonijiet Uniti fil-Kosovo biex tikseb relazzjoni ta' ħidma ċara u passaġġ bla intoppi minn missjoni għall-oħra fil-qasam tal-istat tad-dritt; jistieden lill-EULEX biex tipprovdi riżultati malajr fil-qasam tal-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata u l-prosekuzzjoni ta' dawk akkużati b'reati tal-gwerra; barra minn hekk, juri l-appoġġ tiegħu għall-ħidma tar-Rappreżentant Speċjali tal-UE fil-Kosovo u jħeġġu biex ikompli jimplimenta l-mandat tiegħu u biex jippromwovi spirtu ta' koperazzjoni prammatika bejn l-awtoritajiet fi Priština u dawk f'Belgrad, għall-benefiċċju tal-komunitajiet Serbi li qed jgħixu fil-Kosovo;

17. Jerġa' jafferma li l-objettiv tal-UE fil-Bożnja u Ħerżegovina (BiH) jibqa' li jiġi garantit pajjiż stabbli, paċifiku u multietniku fit-triq irriversibbli lejn sħubija fl-UE; iħeġġeġ lill-mexxejja politiċi tal-Bożnja u l-Ħerżegovina biex jimplimentaw il-ftehim li ntlaħaq fit-8 ta' Novembru 2008 sabiex jiġu indirizzati malajr l-objettivi u l-kundizzjonijiet li fadal li kienu ġew stipulati mill-Kunsill għall-Implimentazzjoni tal-Paċi għat-tranżizzjoni mill-Uffiċċju tar-Rappreżentant Għoli għall-uffiċju tar-Rappreżentant Speċjali tal-UE sa nofs l-2009; jesprimi t-tħassib tiegħu dwar il-possibilità li t-truppi tal-komunità internazzjonali jiġu rtirati mill-Bożnja u l-Ħerżegovina; jemmen fil-fatt li t-tmiem tal-involviment internazzjonali jista' jseħħ bi qbil sħiħ mal-awtoritajiet Bożnijaċi u la darba l-Bożnja u l-Ħerżegovina fl-aħħar issir stat stabbli b'istituzzjonijiet funzjonabbli għal kollox;

Is-Sħubija tal-Lvant

18. Itenni l-konvinzjoni tiegħu li hemm bżonn li jissaħħu l-inċentivi għall-pajjiżi sħab tal-Politika tal-Ewropa għall-Viċinat u huwa tal-fehma li l-kriżi reċenti fil-Kawkażu t'Isfel uriet biċ-ċar il-ħtieġa għal preżenza aktar b'saħħitha tal-UE fit-territorji ġirien tagħha fil-lvant; għalhekk jappoġġja l-istrateġija li qed tipprova tasal għaliha l-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha dwar Sħubija tal-Lvant, li hi mmirata biex tistabbilixxi zona ta' kummerċ ħieles wiesgħa u komprensiva, biex progressivament jitneħħew l-ostakli kollha għall-moviment ħieles tal-persuni (anke, eventwalment l-ivvjaġġar bla ħtieġa ta' viża) u l-koperazzjoni f'kull aspett tas-sigurtà, b'mod speċjali s-sigurtà tal-enerġija; huwa tal-opinjoni li s-Sħubija tal-Lvant u l-Koperazzjoni tal-Baħar l-Iswed għandhom isostnu lil xulxin, biex hekk joħolqu żona ta' paċi, sikurezza, stabilità u rispett għall-integrità territorjali; huwa tal-fehma li din is-sħubija għandha tiżżewweġ mal-irduppjar tal-assistenza finanzjarja tal-UE u dimensjoni politika f'saħħitha li għandhom jiffurmaw parti integrali minnha l-EURONEST, l-assemblea parlamentari konġunta komposta minn Membri tal-Parlament Ewropew u tal-parlamenti tal-viċinat;

19. Jappoġġja d-deċiżjoni tal-Kunsill li jidħol mill-ġdid f'taħditiet mal-awtoritajiet tal-Belarus, filwaqt li jissokta bid-djalogu mal-forzi demokratiċi kollha tal-pajjiż, sakemm l-awtoritajiet tal-Belarus jirrispondu pożittivament għal din l-offerta billi jagħmlu progress tanġibbli f'termini ta' rispett lejn il-valuri demokratiċi, l-istat tad-dritt, id-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali; huwa tal-fehma li, fuq dan is-sies, għandha tiġi żviluppata, pass pass, il-koperazzjoni msejsa fuq kondizzjonalità stretta, biex b'hekk tkun imdaħħla l-Belarus fis-Sħubija tal-Lvant; iħeġġeġ lill-Kummissjoni u lill-Kunsill jieħdu passi effikaċi mingħajr aktar dewmien biex jiffaċilitaw il-proċeduri tal-viża għaċ-ċittadini tal-Belarus, inkluż it-tnaqqis fl-ispejjeż għad-dħul tagħhom fiz-Zona Schengen;

Il-Ġeorġja

20. Ifaħħar lill-Presidenza Franċiża tal-Kunsill talli żgurat li l-Unjoni Ewropea kellha rwol ta' importanza primarja biex tintemm il-gwerra fil-Ġeorġja; jitlob lill-Unjoni, u b'mod partikolari lir-Rappreżentant Speċjali tagħha, timxi mal-prinċipju tal-integrità territorjali tal-Ġeorġja u r-rispett għall-minoranzi, filwaqt li tipprova tilħaq ftehim li jipprovdi mekkaniżmi effiċjenti għar-ritorn qawwi u sħiħ tal-persuni spustjati internament u tar-refuġjati u l-monitoraġġ effettiv tas-sigurtà tar-reġjuni;

21. Iħeġġeġ lill-Kunsill biex jinsisti fuq l-implimentazzjoni sħiħa tal-ftehim ta' waqfien mill-ġlied u biex jiżgura li dawk li qed jimmonitorjaw f'isem l-UE jingħataw aċċess sħiħ għal kull fejn hu affettwat mill-kunflitt, bi qbil mal-Mandat tal-Missjoni ta' Monitoraġġ tal-UE (l-EUMM); iqis li hu importanti ħafna li jkun regolarment u kompletament infurmat dwar ir-rapporti li jsiru mill-EUMM;

22. Hu tal-opinjoni li l-UE għandha timmonitorja mill-qrib kunflitti potenzjali oħrajn f'din il-parti tat-territorji ġirien tal-UE, u timpenja ruħha li tikkontribwixxi għas-soluzzjoni tagħhom, anke billi jiġu stabbiliti l-kuntatti u jinfetħu kanali ta' komunikazzjoni mal-atturi kollha relevanti tar-reġjun; jenfasizza f'dan ir-rigward li għandha tiġi stabbilita koperazzjoni mill-qrib mat-Turkija;

Ir-Russja

23. Jemmen li s-sħubija tal-UE mar-Russja għandha tkun imsejsa fuq strateġija koerenti u impenn ċar miż-żewġ naħiet li jaġixxu b'mod li jirrispetta bis-sħiħ id-Dritt Internazzjonali u l-ftehimiet bilaterali u multilaterali tagħhom; skont il-konklużjoni tal-Presidenza tal-Kunsill Ewropew tal-1 ta' Settembru u tal-15 u tas-16 ta' Ottubru 2008, jenfasizza li r-Russja għandha tosserva l-impenji li ħadet skont il-ftehmiet tat-12 ta' Awwissu u tat-8 ta' Settembru 2008; huwa konvint, għalhekk, li l-qbil tar-Russja li tippermetti li l-osservaturi internazzjonali jimmonitorjaw il-qagħda fl-Ossezja t'Isfel u fl-Abkazja u l-konformità sħiħa tagħha mat-termini tal-pjan tas-6 punti huma neċessarji għan-normalizzazzjoni tar-relazzjonijiet UE-Russja; hu tal-fehma wkoll li mhi possibbli l-ebda sħubija strateġika sakemm ma jkunux maqsuma u rrispettati l-valuri ta' demokrazija, rispett għad-drittijiet tal-bniedem u l-istat tad-dritt; jistieden lill-Kunsill biex dawn il-valuri jqegħedhom fil-qalba tan-negozjati li attwalment għaddejjin għal Ftehima ġdida ta' Sħubija u Koperazzjoni;

Il-Lvant Nofsani

24. Jiddispjaċih għad-deterjorazzjoni tas-sitwazzjoni fil-Lvant Nofsani u n-numru kbir ta' mwiet ta' persuni ċivili kkawżati mill-konflitt armat fil-Medda ta' Gaża, mkabbra bin-nuqqas ta' progress sostanzjali fil-proċess tal-paċi; iwissi l-iskadenza tat-terminu miftiehem fil-Konferenza ta' Annapolis u jinsab konvint mill-valur miżjud li koperazzjoni tranżatlantika msaħħa tista' ġġib magħha għall-proċess ta' Annapolis; jemmen li l-Unjoni Ewropea għandha tieħu rwol b'saħħtu u viżibbli fir-reġjun, paragunabbli mar-riżorsi finanzjarji li għamlet disponibbli, biex tindirizza b'mod partikulari l-kriżi umanitarji drammatika fil-Medda ta' Gaża; jistieden lill-Kunsill biex jissokta fl-isforzi tiegħu biex jintlaħaq waqfien mill-ġlied permanenti fil-Medda ta' Gaża, in konformità mar-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU 1860 (2009), sabiex jibdew in-negozjati ta' paċi bejn il-poplu Iżraeljan u dak Palestinjan, b'koordinazzjoni mal-parteċipanti reġjonali l-oħrajn; iħeġġeġ lill-Kunsill biex jikkunsidra l-mezzi kollha biex jippromwovi paċi dejjiema fir-reġjun, anke li tintbagħat missjoni tal-ESPD (Politika Ewropea għad-Difiża u s-Sigurtà);

25. Jilqa' b'sodisfazzjon l-intervent tal-Kunsill biex jiġġedded il-mandat tal-Missjoni tal-Pulizija tal-UE fit-Territorji Palestinjani, u jemmen li għadu meħtieġ appoġġ iktar b'saħħtu għall-iżvilupp tal-istat tad-dritt u l-kapaċità tal-pulizija; barra minn hekk, jieħu nota tad-deċiżjoni tal-Kunsill li jestendi l-mandat tal-Missjoni tal-Fruntiera tal-Unjoni Ewropea f'Rafaħ u d-determinazzjoni u d-dispożizzjoni tiegħu li jerġa' jattiva dik il-missjoni; jemmen li din id-determinazzjoni għandha twassal għal inizjattivi konkreti biex tinġieb mill-ġdid il-libertà tal-moviment fit-territorji Palestinjani;

L-Unjoni għall-Mediterran

26. Huwa sodisfatt bil-progress miksub fis-Samit Ministerjali EUROMED li sar f'Marsilja biex jiġi definit aħjar il-qafas tal-Unjoni għall-Mediterran; huwa tal-opinjoni li kwestjonijiet bħad-drittijiet tal-bniedem, il-paċi, is-sigurtà u l-iżvilupp fir-reġjun tal-Mediterran ma jistgħux jitqiesu għalihom; jenfasizza li d-djalogu politiku u kulturali, r-relazzjonijiet ekonomiċi, l-immaniġġar tal-fluss ta' migrazzjoni, il-politiki dwar l-ambjent u s-sigurtà – inkluża l-ġlieda kontra t-terroriżmu – kollha għandhom jifformaw parti

sostanzjali mill-aġenda Ewro-Mediterranja; jistieden lill-Kummissjoni u lill-Kunsill biex jagħtu rwol sinifikanti u xieraq lit-Turkija fl-Unjoni għall-Mediterran; jikkunsidra li hu essenzjali għall-Assemblea Parlamentari Ewro-Mediterranja li tkun integrata fl-istruttura tal-Unjoni għall-Mediterran sabiex tipprovdi d-dimensjoni parlamentari tagħha;

Il-Lvant Nofsani aktar wiesa'

27. Jemmen li l-UE għandha ssaħħaħ l-involviment tagħha fl-Iraq u, f'koperazzjoni mal-Gvern Iraqi u man-NU, għandha tappoġġja l-proċess ta' żvilupp tal-istituzzjonijiet demokratiċi, tal-istat tad-dritt u tar-rispett għad-drittijiet tal-bniedem kif ukoll tinkoraġġixxi l-proċess ta' rikonċiljazzjoni, mhux biss fl-Iraq innifsu imma wkoll bejn l-Iraq u l-ġirien tiegħu; jilqa' b'sodisfazzjon l-estensjoni tal-missjoni EUJUST LEX u l-progress li sar fit-tħejjija tal-ewwel ftehima ta' kummerċ u koperazzjoni li qatt kien hemm bejn l-UE u l-Iraq;

28. Jitlob lill-UE tiżviluppa relazzjoni aktar effikaċi u komprensiva mal-Iran li, barra milli tittratta l-kwisjoni nukleari, għandha tkopri wkoll il-koperazzjoni fil-kummerċ u fl-enerġija, l-istabilità reġjonali u, l-aħħar imma mhux l-anqas, il-governanza tajba u r-rispett għad-drittijiet tal-bniedem;

29. Jikkunsidra li l-UE għandha tippromwovi approċċ ġdid lejn l-Afganistan u għandha tikkoordina mal-amministrazzjoni l-ġdida tal-Istati Uniti bil-ħsieb li jinfetħu l-bibien għan-negozjati bejn il-Gvern Afgan u dawk l-elementi li huma lesti li jaċċettaw il-kostituzzjoni u jabbandunaw il-vjolenza; jinnota li l-assistenza għandha tiffoka aktar fuq l-istat tad-dritt, il-governanza tajba, l-għoti ta' servizzi bażiċi (b'attenzjoni partikulari għas-saħħa) u l-iżvilupp ekonomiku u rurali, anke permezz tal-promozzjoni ta' alternattivi reali għall-produzzjoni tal-oppju;

30. Huwa mħasseb dwar id-deterjorament tas-sitwazzjoni tas-sigurtà fl-Afganistan; itenni l-ħtieġa urġenti li jingħelbu l-ostakli istituzzjonali u li titjieb il-koperazzjoni bejn l-UE u n-NATO biex tkun iffaċilitata l-ħidma tal-Missjoni tal-Pulizija tal-UE fl-Afganistan (EUPOL); jemmen li l-UE u l-Istati Uniti għandhom jikkoordinaw aħjar l-inizjattivi rispettivi fil-qasam tar-riformi fil-pulizija; jilqa' l-impenn tal-Istati Membri tal-UE li jiżdied il-għadd tal-persunal tal-EUPOL u jitlob li jintbagħtu malajr; jinsab konvint li s-suċċess tal-operazzjoni hu ta' importanza kbira għall-ġejjieni tal-alleanza trans-Atlantika u li, b'dan f'moħħhom, l-Istati Membri kollha tal-UE għandhom jimpenjaw ruħhom aktar għall-istabilità fl-Afganistan;

L-Afrika

31. Jistieden lill-Kunsill biex iwessa' l-aġenda mal-Afrika, biex tkopri firxa usa' ta' politiki milli attwalment hu l-każ, u biex tagħmilha prijorità għall-azzjoni esterna tal-UE;

32. Jemmen li l-appoġġ tal-UE għan-NU fiċ-Ċad tal-Lvant jibqa' importanti, bħala parti mis-soluzzjoni reġjonali għad-Darfur; jinnota li l-EUFOR Ċad se jiżżarma kif ippjanat u se jgħaddi l-operazzjonijiet tiegħu lil missjoni mmexxija min-NU; jistieden lill-Kunsill jiffaċilita t-tranżizzjoni mingħajr intoppi u li jikkunsidra, b'mod ikkoordinat, kif l-UE tista' tassisti lid-Dipartiment tal-Operazzjoni taż-Żamma tal-Paċi li bħalissa jinsab mifni bix-xogħol biex tibda l-ħidma tal-missjoni tan-NU;

33. Hu mħasseb serjament bis-sitwazzjoni umanitarja mwiegħra fis-Somalja; jitlob lill-UE tikkunsidra kif tista' tassisti lin-NU, b'koordinazzjoni mill-qrib mal-Unjoni Afrikana, biex tiġi ttrattata malajr din l-isfida politika, umanitarja u tas-sigurtà; jiġbed l-attenzjoni għat-theddid dejjem jikber tal-piraterija mal-kosta tas-Somalja u jilqa' f'dan ir-rigward, id-deċiżjoni tal-UE li tvara operazzjoni marittima ESDP;

34. Huwa mħasseb biż-żieda fil-vjolenza u l-kunflitt fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (DRC) li jista' jwassal għal kriżi umantarja kbira; jitlob lill-partijiet kollha, inklużi t-truppi governattivi, biex itemmu l-vjolenza indiskriminata u l-ksur tad-drittijiet tal-bniedem li jinvolvu lill-popolazzjoni ċivili, biex jerġgħu jimpenjaw ruħhom fin-negozjati għall-paċi mnedija f'Goma u Nairobi u japprovaw il-programm adottat mill-Assemblea Nazzjonali tad-DRC; jemmen li l-impenn tal-UE fid-DRC jrid imur lil hinn mill-assistenza teknika pprovduta mill-EUSEC (Missjoni ta' Riforma tas-Settur ta' Sigurtà tal-UE) u l-EUPOL (Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea) u mill-RD tal-Kongo u jrid jirriżulta fl-għoti ta' appoġġ tanġibbli għall-missjoni għaż-żamma tal-paċi tan-NU, li s'issa wriet li mhix kapaċi twaqqaf il-vjolenza;

L-Ażja

35. Jilqa' it-tnaqqis sinifikanti tat-tensjoni fl-inħawi tal-Istrett ta' Tajwan u d-djalogu li għaddej bejn Beijing u Tajpej dwar l-interazzjonijiet bilaterali u l-parteċipazzjoni sinifikanti ta' Tajwan fl-organizzazzjonijiet internazzjonali; jappoġġja bis-saħħa d-dikjarazzjoni tal-Kunsill tad-19 ta' Settembru 2008 li ttenni l-appoġġ tiegħu għall-parteċipazzjoni ta' Taiwan f'forums multilaterali speċjalizzati, inkluż l-għoti tal-istatus ta' osservatur jekk is-sħubija ta' Tajwan ma tkunx possibbli;

L-Amerika Latina

36. Ifakkar fil-proposta magħmula fir-riżoluzzjoni tiegħu tal-15 ta' Novembru 2001 dwar is-sħubija globali u l-istrateġija komuni għar-relazzjonijiet bejn l-Unjoni Ewropea u l-Amerika Latina[1], sussegwentement imtennija fir-riżoluzzjonijiet tas-27 ta' April 2006[2] u l-24 ta' April 2008[3] rispettivament adottati fl-isfond tas-Samits fi Vjenna u f'Lima, EU-LAC, biex issir Karta għall-Paċi u s-Sigurtà Ewro-LatinoAmerikana li, fuq il-bażi tal-Karta tan-NU, tippermetti azzjonijiet u inizjattivi konġunti politiċi, strateġiċi u marbutin mas-sigurtà; jitlob lill-Kunsill u lill-Kummissjoni jieħdu passi attivi biex jitwettaq dan il-għan ambizzjuż;

37. Jilqa' b'sodisfazzjon l-isforzi li wasslu għall-konklużjoni tal-ftehimiet ta' assoċjazzjoni bireġjonali mal-Amerika Latina, l-ewwel ftehimiet ta' dan it-tip konklużi mill-UE;

o

o o

38. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill, lill-

[1] ĠU C 140 E, 13.06.2006, p. 569.
[2] ĠU C 296 E, 6.12.2006, p. 123.
[3] Testi adottati, P6_TA(2008)0177.

Kummissjoni, lill-gvernijiet u lill-parlamenti tal-Istati Membri, lis-Segretarju Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti, lis-Segretarju Ġenerali tan-NATO, liċ-Chairman fil-kariga tal-OSCE, lill-President tal-Assemblea Parlamentari tal-OSCE, liċ-Chairman tal-Kumitat tal-Ministri tal-Kunsill tal-Ewropa u lill-President tal-Assemblea Parlamentari tal-Kunsill tal-Ewropa.

11.12.2008

OPINJONI TAL-KUMITAT GĦALL-BAĠITS

għall-Kumitat għall-Affarijiet Barranin

dwar ir-Rapport Annwali (2007) dwar l-aspetti ewlenin u l-għażliet bażiċi tal-Politika Barranija u tas-Sigurtà Komuni (CFSP)
(2008/2241(INI))

Rapporteur għal opinjoni: Valdis Dombrovskis

SUĠĠERIMENTI

Il-Kumitat għall-Baġits jistieden lill-Kumitat għall-Affarijiet Barranin, bħala l-kumitat responsabbli, biex jinkorpora s-suġġerimenti li ġejjin fil-mozzjoni għal riżoluzzjoni tiegħu:

1. Jilqa' b'sodisfazzjon il-laqgħat ta' konsultazzjoni regolari dwar il-Politika Barranija u tas-Sigurtà Komuni (CFSP) bejn il-Parlament Ewropew u l-Presidenza tal-Kunsill kif stipulat mill-Ftehima Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar dixxiplina baġitarja u mmaniġġjar finanzjarju sod[1] (IIA tas-17 ta' Mejju 2006); jenfasizza madanakollu li dawn il-laqgħat m'għandhomx ikunu mmirati biss biex iżommu lill-Parlament infurmat dwar il-missjonijiet attwali tas-CFSP iżda għandhom jitqiesu wkoll bħala opportunità ta' skambju ta' opinjonijiet dwar il-bżonnijiet potenzjali, l-azzjonijiet intenzjonati fil-qasam tas-CFSP u dwar l-istrateġiji fuq medda ta' żmien medju u twil tal-UE f'pajjiżi terzi; huwa tal-opinjoni li n-netwerk estensiv u attiv mibni mill-Parlament Ewropew ma' pajjiżi terzi jirrappreżenta mezz indispensabbli ta' evalwazzjoni tal-bżonnijiet potenzjali għas-CFSP;

2. Jistieden lill-Kunsill, għalhekk biex jadotta approċċ progressiv, b'ambitu wiesa' u komprensiv meta jiltaqa' mal-Parlament Ewropew fil-kuntest ta' Punt 43 tat-IIA tas-17 ta' Mejju 2006;

3. Jiddispjaċih f'dan ir-rigward, li r-rapport annwali dwar is-CFSP ma jinkludix elementi progressivi kif stipulat fl-IIA tas-17 ta' Mejju 2006, u jistieden lill-Kunsill biex jadatta l-qafas tar-rapporti annwali li jmiss sabiex jistimula u jsaħħaħ b'mod xieraq dibattitu inter-istituzzjonali dwar is-CFSP;

4. Jixtieq jirċievi iktar informazzjoni mill-Kunsill dwar l-azzjonijiet iffinanzjati mill-baġit tiegħu u b'mod partikolari dwar kif dawn l-approprjazzjonijiet jikkumplimentaw il-

[1] ĠU C 139, 14.6.2006, p.1.

bżonnijiet ta' finanzjament tal-azzjonijiet tas-CFSP;

5. Jitlob li l-baġit tas-CFSP jkun kompletament trasparenti għall-awtorità baġitarja u ta' kwittanza; jerġa' jtenni t-tħassib tiegħu dwar il-prattika tat-trasferiment għas-sena ta' wara ta' approprjazzjonijiet li ma ntefqux taħt il-kapitolu CFSP, meqjusa mill-Kummissjoni bħala dħulijiet mhux assenjati u jistieden lill-Kummissjoni biex tipprovdi lill-Parlament bl-informazzjoni rilevanti kollha dwar din il-prattika finanzjarja b'mod partikulari; il-Kummissjoni hija mitluba tressaq rapport bi kjarifika fir-rigward tal-prinċipju tal-universalità u tal-Artiklu 18 tar-Regolament Finanzjarju kif ukoll dwar id-dħul assenjat u d-dħul trasferit għas-sena ta' wara, kemm dak li diġà sar u kemm dak li hu mbassar; jipproponi li din il-kwistjoni tkompli tiġi eżaminata b'laqgħat ta' konsultazzjoni regolari fuq is-CFSP;

6. Jinsab konxju li fuq il-bażi tal-Artikolu 23 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej[1] (Regolament Finanzjarju), il-Kummissjoni tista' titrasferixxi approprjazzjonijiet bejn l-artikoli fil-kapitolu tal-baġit dwar is-CFSP u li għandha tkun żgurata flessibilità li tiffaċilita reazzjoni mgħaġġla għal sitwazzjonijiet ta' kriżi f'pajjiżi terzi; jemmen, madanakollu li l-Kummissjoni tista' ttejjeb it-trasparenza u għalhekk l-iskrutinju demokratiku fir-rigward tas-CFSP billi tinforma lill-Parlament fi żmien xieraq dwar trasferimenti interni, speċjalment minħabba li l-biċċa l-kbira ta' dawn il-missjonijiet tas-CFSP, biex ma nsemmux l-EUMM fil-Ġeorġja jew il-EULEX fil-Kosovo, huma politikament sensittivi u jindirizzaw kriżijiet li huma ppubbliċizzati sewwa.

[1] ĠU L 248, 16.9.2002, p.1.

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT

Data tal-adozzjoni	11.12.2008
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 15 –: 0 0: 0
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Richard James Ashworth, Reimer Böge, Simon Busuttil, Valdis Dombrovskis, Brigitte Douay, Vicente Miguel Garcés Ramón, Catherine Guy-Quint, Jutta Haug, Vladimír Maňka, Jan Mulder, Margaritis Schinas, László Surján, Kyösti Virrankoski, Ralf Walter
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Peter Šťastný

RIŻULTAT FINALI TAL-VOTAZZJONI FIL-KUMITAT

Data tal-adozzjoni	21.1.2009
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 61 –: 6 0: 2
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Monika Beňová, Colm Burke, Marco Cappato, Philip Claeys, Véronique De Keyser, Giorgos Dimitrakopoulos, Michael Gahler, Maciej Marian Giertych, Ana Maria Gomes, Alfred Gomolka, Klaus Hänsch, Richard Howitt, Anna Ibrisagic, Jelko Kacin, Ioannis Kasoulides, Maria Eleni Koppa, Helmut Kuhne, Joost Lagendijk, Vytautas Landsbergis, Johannes Lebech, Willy Meyer Pleite, Francisco José Millán Mon, Pasqualina Napoletano, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Baroness Nicholson of Winterbourne, Vural Öger, Janusz Onyszkiewicz, Justas Vincas Paleckis, Ioan Mircea Paşcu, Alojz Peterle, Tobias Pflüger, João de Deus Pinheiro, Hubert Pirker, Bernd Posselt, Raül Romeva i Rueda, Libor Rouček, Christian Rovsing, Flaviu Călin Rus, Katrin Saks, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Saryusz-Wolski, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, István Szent-Iványi, Inese Vaidere, Geoffrey Van Orden, Andrzej Wielowieyski, Zbigniew Zaleski, Josef Zieleniec
Sostituti preżenti għall-votazzjoni finali	Laima Liucija Andrikienė, Andrew Duff, Árpád Duka-Zólyomi, Milan Horáček, Aurelio Juri, Gisela Kallenbach, Tunne Kelam, Evgeni Kirilov, Yiannakis Matsis, Erik Meijer, Nickolay Mladenov, Doris Pack, Athanasios Pafilis, Adrian Severin, Jean Spautz, Csaba Sándor Tabajdi, Karl von Wogau
Sostituti (skont l-Artikolu 178(2)) preżenti għall-votazzjoni finali	Călin Cătălin Chiriţă, Věra Flasarová, Pierre Pribetich